

5. 諺語在歷史教學的功能

成功高中 黃麗芬老師

諺語是流傳於民間之通俗而富有意義的語句，它可以反映生活經驗，也是民間文學的一種形式。中國史學第一大師司馬遷在他的史記裡就充分運用了諺語的魅力，使人在千古之後，讀來仍然是那麼生動感人，我們可以很容易在史記裏發現這一類運用精當的諺語：

諺曰：「桃李不言、下自成蹊」——李將軍列傳

諺曰：「千金之子、不死於市」——貨殖列傳

諺曰：「力田不如逢年，善仕不如遇合」——佞幸列傳

語有之：「以權利合者，權利盡而交疏」——鄭世家

鄙語云：「尺有所短，寸有所長」——白起列傳

「女無美惡，居官見妒；士無賢不肖，入朝見疑」——扁鵲倉公列傳

語曰：「當機不斷，反受其亂」——春申君列傳

語曰：「不知其人，視其友」——張釋之馮唐列傳

司馬遷之引用俗諺，就如同引用經典一樣慎重，因為他深深明白歷史不能脫離生活經驗、而諺語正是民間生活經驗的結晶，所以不避俚俗，大量運用它們。

雖然我們不能如同司馬遷一般寫出一部不朽的史記，但是他運用諺語的技巧，卻可供我們借鏡。就個人多年教學經驗之淺見，諺語在歷史教學上有以下幾種作用。

- 一、人物評價——歷史免不了人物評價，這時與其用一些空洞的形容詞來描述，不如使用諺語來得深刻，例如「天下楷模李元禮，不畏強禦陳仲舉，天下俊秀王叔茂」，如此三人特色，一一如繪。
- 二、啓發同理心——歷史是記錄已死的人事物，如何激起同理心，就要靠感動的力量，例如：垓下歌：「力拔山兮氣蓋世，時不利兮騅不逝，騅不逝兮可奈何，虞兮虞兮奈若何！」這時我們立刻感染了一代霸王窮途末路的無奈心境。
- 三、比較分析——例如：王莽末年，各地亂事紛起，我們可以透過諺語來比較各勢力擾民的程度及軍紀的優劣，漢書劉玄傳：「寧逢赤眉，不逢太師，太師尚可，更始殺我」。
- 四、歷史事件具體化——鄭國渠很有名，但是很空洞，如果我們讀一讀這首諺語，則鄭國渠又變得很具體了，「田於何所？池隘各口。鄭國在前，白渠在後。舉耜為雲，決渠為雨。涇水一石，其泥數斗。且灌且糞，長我禾黍。衣食京師，億萬之口。」
- 五、譬喻生動——有一首諺語描寫南明朝廷腐敗的情形十分生動，「中書隨地有，都督滿街走，紀監多如羊，職方多如狗，職方滿街走，相公只愛錢，皇帝但吃酒。」
- 六、文學趣味——諺語如果押韻，讀起來就像詩一般，例如諷刺清代軍機大臣的尸位素餐：「依樣葫蘆畫不難，葫蘆變化有千端。畫成依舊樣葫蘆，要把葫蘆仔細看。」

以上是個人很粗淺的舉例，當然諺語在歷史教學上的作用一定不止於此。如果本文能引起歷史老師們對諺語的注意，達到拋磚引玉的效果，那是我的幸運了。